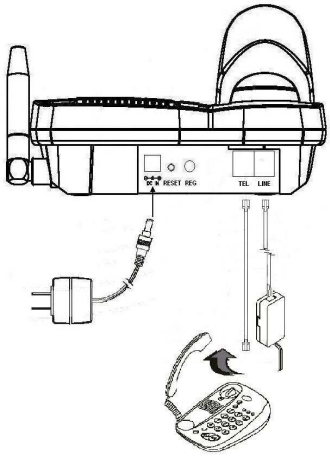
EP801 Quick Installation Guide

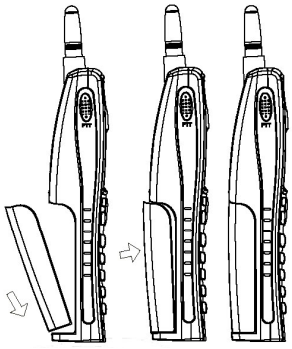
Base Station Installation

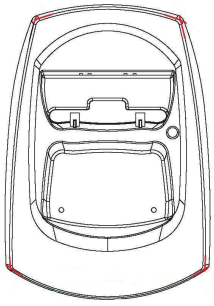


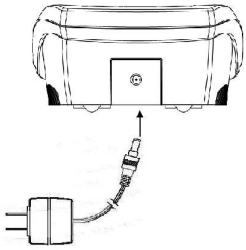
1. Install base station antenna.
2. Plug the transformer end of the base station AC/DC adaptor into a standard AC electrical power outlet, plug the other end into the “DC In” jack on the back of the base station.
3. Plug phone cord into the “LINE” Jack.
4. A standard telephone or answering machine can be plugged into the adjacent receptacle on the bottom of the base station marked TEL.

Handset and Charger Installation (Charger only for EP801 HC)

1. Plug the transformer end of the Charger AC/DC adaptor into a standard AC electric power outlet, plug the other end into the “DC In” jack on the back of the Charger.
2. Install battery pack onto the handset.
3. Install handset antenna.
4. Place handset onto the charger front slot.
5. Fully charge the battery for three hours before use.
6. The phone system is now ready to perform basic functions such as making and receiving phone calls and intercom calls. No base station or handset programming is needed for basic operations.







Handset Registration

1. Press MENU-7 to enter the registration mode
2. Press and hold the base’s Registration (REG) button for 2 seconds until the and LEDs lighting up and flashing, also the base will emit ringing to remind you the base is in the registration mode..
3. Press handset key “1”, this completes the registration process. The base station will assign a handset ID between 12 and 19. The assigned ID will be displayed on the handset LCD, indicating successful registration.

Handset features

1. TALK/FLASH ( )
   a. Places or answers a telephone or intercom call
   b. Sends a Flash signal to phone line to retrieve a dial tone after the call ends, or to perform the call waiting feature provided by local phone companies during a call.
2. SPEAKERPHONE ( )
   a. Press the key to enable/disable the speakerphone during incoming, outgoing or intercom call.
3. 2-WAY INTERCOM / TRANSFER ( )
   a. Places an intercom call to another handset, a group handset (group paging) or all registered handsets.
   b. Intercom calls are digital, full duplex, and are conducted without the assistance from the base.
4. BROADCAST ( )
   a. Half duplex broadcasting to handsets for immediate announcement

b. Half duplex broadcasting to base stations

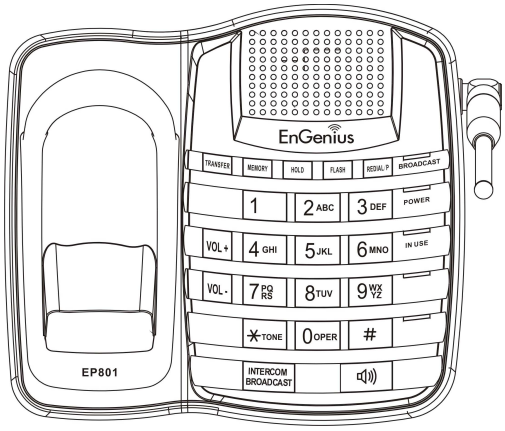
Re：Press the PTT key on the side of handset to activate the broadcast function.

5. Left/Right Soft Keys (—)
   a. Make menu selection.
6. Up(▲) /Down(▼) Scrolling Keys
   a. Scroll through records and menu selections.
   b. Adjust receiver voice volume when in the Talk mode.
   c. Press ▲ to adjust ringer volume when in the Standby mode.
   d. Press ▼ to enter phonebook when in the Standby mode.
7. END; On/Off Key (⏻)
   a. Ends a call.
   b. Leaves current menu operation, up one level.
   c. Press for 3 seconds to off the power
8. CALLER ID Key (CALLER ID)
   a. Review caller ID list.
   b. Including received and missed caller ID.

Base features

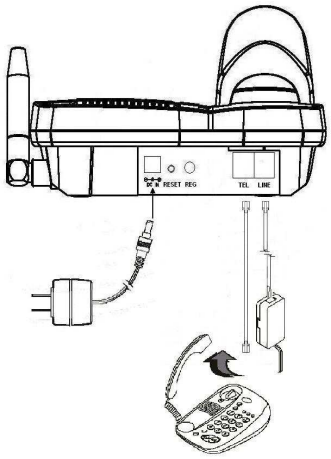
1. RESET Button
   a. Restores base station to factory settings
   b. Reset button is indented to prevent accidental system reset.
   c. All handsets (including administrator) and additional base(s) need to be re-registered after a base station reset.
2. Registration Button (REG)
   Enters registration mode along with handset, assigns handset ID (11-19).
3. Dialing Keys
   a. Enter the phone no after pressing the Speakerphone key.
   b. Enter the handset ID or Group ID when making the intercom call or broadcast.
   c. Enter the phone no when storing the base speed dial directory.
4. Function Keys
   a. TRANSFER (TRANSFER): during talk, press the key to transfer the call to a registered handset.
   b. MEMORY (MEMORY): store phone number into speed dial memory of base unit. Up to 20 entries. Or retrieve a phone number from the speed dial memory during the talking.
   c. HOLD (HOLD): press the key to put the call on hold.
   d. FLASH (FLASH): press the key to send a Flash signal to phone line to retrieve a dial tone after the call ends, or to perform the call waiting feature provided by local phone companies during a call.
   e. REDIAL/P (REDIAL/P): press the key to retrieve the last dialed number. Or store a pause time (1 second) while storing the speed dial memory.
5. VOLUME keys (VOL+ and VOL-)
   a. Increase or decrease the ringer volume during standby mode.
   b. Increase or decrease the voice volume during talk mode.
6. SPEAKERPHONE key (🔊)
   a. Press the key to get the dial tone, followed by phone number to make outgoing call.
   b. Press the key again to hang up the call.
   c. When enable the speakerphone, the backlight of the key will be turned on too.
7. INTERCOM/BROADCAST Key (INTERCOM BROADCAST)
   a. Enter handset ID then press the key to enable the 2-way intercom feature.
   b. Enter handset ID then press and hold the key for over one second to enable the broadcast feature.

   Re: Press the INTERCOM BROADCAST Key without entering handset ID first, all registered handset will be enabled.



EP801 Le Guide Rapide D'installation

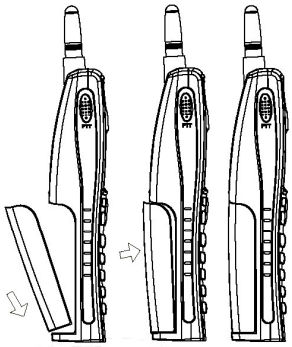
Installation de la station de base

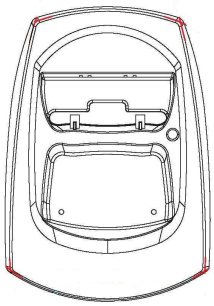


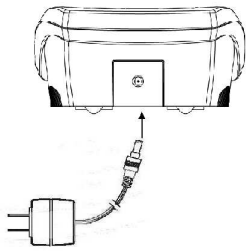
1. Installeez l'antenne de la station de base.
2. Branchez l'extrémité transformateur de l'adaptateur CA/CC de la station de base dans une prise secteur standard, branchez l'autre extrémité dans la prise "Entrée CC" à l'arrière de la station de base.
3. Branchez le cordon téléphonique sur la prise “LIGNE”.
4. Un téléphone standard ou un répondeur peuvent être branchés sur la prise adjacente au fond de la station de base marquée TEL.

Installation du chargeur et du combiné (le chargeur seulement pour EP801 HC)

1. Branchez l'extrémité transformateur de l'adaptateur CA/CC du chargeur dans une prise secteur standard, branchez l'autre extrémité dans la prise "Entrée CC" à l'arrière du chargeur.
2. Installez le pack batterie dans le combiné.
3. Installez l'antenne du combiné.
4. Placez le combiné sur le slot avant du chargeur.
5. Chargez complètement la batterie pendant trois heures avant utilisation.
6. Le système téléphonique est maintenant prêt à réaliser les fonctions de base telles que passer et recevoir des appels téléphoniques et des appels intercom. Aucune programmation de la station de base ou du combiné n'est nécessaire pour les opérations de base.







Enregistrement du combiné

1. Apuyez sur MENU-7 pour entrer dans le mode Enregistrement.
2. Maintenez enfoncé le bouton d'enregistrement (REG) de la base pendant 2 secondes jusqu'à ce que les DEL et

s'allument et clignotent, la base émettant également une sonnerie pour vous rappeler qu'elle est en mode enregistrement.
3. Appuyez sur la touche “1” du combiné, ceci termine le processus d'enregistrement. La station de base attribue un ID de combiné entre 12 et 19. L'ID attribué s'affiche sur le LCD du combiné, ce qui indique que l'enregistrement a réussi.

Caractéristiques du combiné

1. CONVERSATION/FLASH (

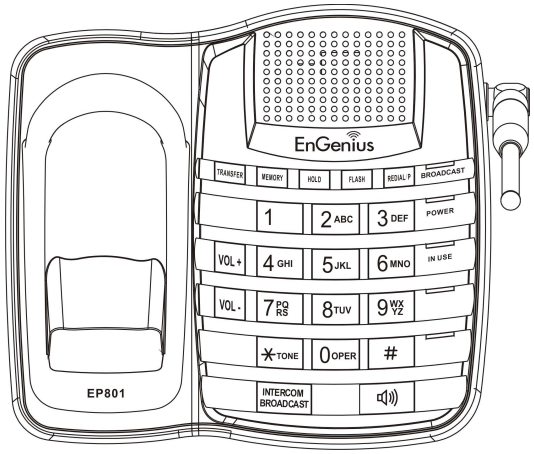
)
   a. Passe ou répond à un appel téléphonique ou intercom
   b. Envoie un signal Flash à la ligne téléphonique pour récupérer une tonalité de numérotation une fois l'appel terminé, ou pour utiliser la fonction de mise en attente offerte par la compagnie téléphonique locale pendant un appel.
2. HAUT-PARLEUR ( )
   a. Appuyez sur la touche pour activer / désactiver le haut-parleur pendant un appel entrant, sortant ou par intercom.

3. INTERCOM DOUBLE SENS / TRANSFERT (INTERCOM TRANSFER)
   a. Passe un appel intercom vers un autre combiné, un combiné de groupe (recherche de groupe) ou tous les combinés enregistrés.
   b. Les appels intercom sont numériques, duplex intégral, et sont effectués sans l'aide de la base.
4. DIFFUSION (PTT)
   a. Diffusion semi duplex vers les combinés pour annonce immédiate
   b. Diffusion semi duplex vers les stations de base

   Re : Appuyez sur la touche PTT sur le côté du combiné pour activer la fonction de diffusion.
5. Left/Right Soft Keys (—)
   a. Faire un choix de menu.
6. Touches de défilement Haut (▲) / Bas (▼)
   a. Faire défiler des enregistrements et des choix de menu.
   b. Règle le volume de la voix du récepteur en mode Conversation.
   c. Appuyez sur ▲ pour régler le volume de la sonnerie en mode Veille.
   d. Appuyez sur ▼ pour entrer dans l'annuaire téléphonique en mode Veille.
7. FIN; touche MARCHE/ARRÊT (⏻)
   a. Met fin à un appel.
   b. Quitte l'utilisation du menu actuel, remonte de un niveau.
   c. Appuyez pendant 3 secondes pour éteindre l'alimentation.
8. Touche ID APPELANT (CALLER ID)
   a. Revoir la liste des ID Appelants.
   b. Comprend les ID appelants reçus et manqués.

Caractéristiques de la base

1. Bouton de RÉINITIALISATION
   a. Restaure la station de base aux réglages d'usine
   b. Le bouton de réinitialisation est en retrait pour éviter une réinitialisation accidentelle du système.
   c. Tous les combinés (y compris l'administrateur) et les bases supplémentaires doivent être réenregistrés après une réinitialisation de la station de base.
2. Boutonn d'Enregistrement (REG)
   Entre dans le mode d'enregistrement avec le combiné, et alloue une ID de combiné (11-19).
3. Touches de numérotation
   a. Entrez le n°de téléphone après avoir appuyé sur la touche haut-parleur.
   b. Entrez l'ID du combiné ou l'ID du groupe lorsque vous faites un appel intercom ou une diffusion.
   c. Entrez le n°tél lors du st ockage du répertoire de numéros abrégés de la base.



4. Touches de fonctions
   a. TRANSFERER (TRANSFER): au cours de conversation, appuyez sur la touche pour transférer l'appel à un combiné enregistré.
   b. MÉMOIRE (MEMORY): mémorise un numéro de téléphone dans la mémoire de numérotation abrégée de l'unité de base. Jusqu'à 20 entrées. Ou récupère un numéro de téléphone de la mémoire de numérotation abrégée au cours de la conversation.
   c. ATTENTE (HOLD): appuyez sur la touche pour mettre l'appel en attente.
   d. FLASH (FLASH) : appuyez sur la touche pour envoyer un signal Flash à la ligne téléphonique pour récupérer une tonalité de numérotation une fois l'appel terminé, ou pour utiliser la fonction de mise en attente offerte par la compagnie téléphonique locale pendant un appel.
   e. RAPPEL/P (REDIAL/P): appuyez sur la touche pour récupérer le dernier numéro composé. Ou enregistre un temps de pause (1 seconde) lors de la mémorisation d'un numéro abrégée.
5. Touches de VOLUME (VOL+ and VOL-)
   a. Augmente ou diminue le volume de la sonnerie pendant le mode veille.
   b. Augmente ou diminue le volume de la voix pendant le mode conversation.

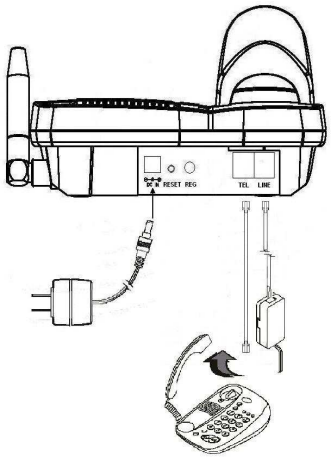
6. Touche HAUT-PARLEUR ( )
   a. Appuyez sur la touche pour obtenir la tonalité, suivie par le numéro de telephone pour passer un appel sortant.
   b. Appuyez de nouveau sur la touche pour raccrocher l'appel.
   c. Lorsque le haut-parleur est activé, le rétroéclairage de la touché s'allume également.
7. Touche INTERCOM/DIFFUSION (INTERCOM BROADCAST)
   a. Entrez l'ID du combiné puis appuyez sur la touché pour active la fonction d'intercom à double sens.
   b. Entrez l'ID du combiné puis maintenez enfoncée la touche pendant plus d'une seconde pour active la fonction de diffusion.

   Re: Appuyez sur la touche INTERCOM/DIFFUSION sans entrer d'abord d'ID de combiné, tous les combinés enregistrés sont activés.

EP801 Guía Rápida De Instalación

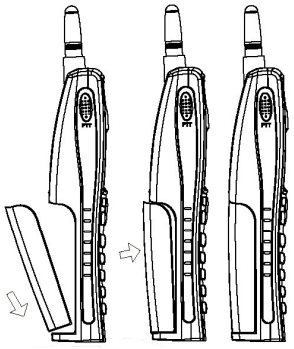
Instalación de la estación base

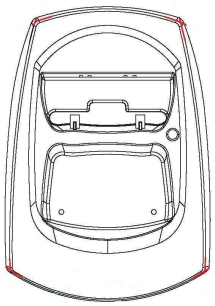
1. Instale la antena de la estación base.
2. Enchufe el extremo del transformador del adaptador de CA/CC de la estación base a una toma de CA estándar y el otro extremo al conector “Entrada de CC” situado en la parte posterior de la estación base.
3. Enchufe el cable telefónico al conector “LÍNEA”.
4. Un teléfono estándar o un contestador automático se puede enchufar en la toma adyacente situada en la parte inferior de la estación base marcada con la inscripción TEL.

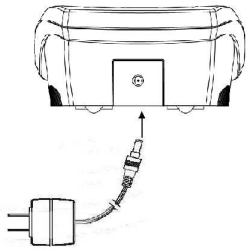


Instalación del terminal y el cargador (El corcel sólo para EP801 HC con agua caliente y fría)

1. Enchufe el extremo del transformador del adaptador de CA/CC del cargador a una toma de CA estándar y el otro extremo al conector “Entrada de CC” situado en la parte posterior del cargador.
2. Instale la batería en el terminal.
3. Instale la antena del terminal.
4. Placez le combiné sur le slot avant du chargeur.
5. Cargue completamente la batería durante tres horas antes de utilizarla.
6. El sistema telefónico ahora estará listo para realizar las funciones básicas, como realizar y recibir llamadas y llamadas internas. No es necesario programar la estación base ni los terminales para realizar las operaciones básicas.







Registro de terminales

1. Presione MENÚ-7 para entrar en el modo de registro.
2. Presione y mantenga pulsado el botón Registro (REG) de la base durante 2 segundos hasta que los LED y se iluminen y parpadeen. Asimismo, la base emitirá un sonido para recordarle que la base se encuentra en el modo de registro.
3. Appuyez sur la touche “1” du combiné, ceci termine le processus d'enregistrement. La station de base attribue un ID de combiné entre 12 et 19. L'ID attribué s'affiche sur le LCD du combiné, ce qui indique que l'enregistrement a réussi.

Características del terminal

1. HABLAR/FLASH ( )
   a. Realiza una llamada telefónica o interna, o responde a ella.
   b. Envía una señal Flash a la línea telefónica para recuperar un tono de marcación después de que la llamada termine o para llevar a cabo la función de llamada en espera que proporcionan las compañías telefónicas locales durante una llamada.
2. ALTAVOZ ( )
   a. Presione el botón para habilitar o deshabilitar el altavoz durante una llamada entrante, saliente o interna.
3. LLAMADA INTERNA BIDIRECCIONAL / TRANSFERIR ( )
   a. Realiza una llamada interna a otro terminal, a un terminal de grupo (paginación de grupo) o a todos los

terminales registrados.

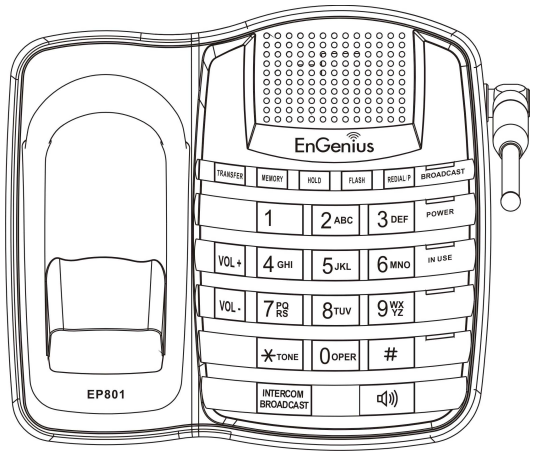
b. Las llamadas internas son digitales, bidireccionales simultáneas y se realizan sin necesidad de la base.

4. TRANSMISIÓN (PTT)
   a. Transmisión bidireccional no simultánea a los terminales para anuncios inmediatos
   b. Transmisión bidireccional no simultánea a las estaciones base

   Nota:presione el botón PTT del lateral del terminal para activar la función de transmisión.
5. Botones en pantalla Izquierdo y Derecho (—)
   a. Seleccionar un menú.
6. Botones de desplazamiento Arriba (▲) / Abajo (▼)
   a. Recorrer los registros y las selecciones de menú.
   b. Ajustar el volumen de voz del receptor en el modo Hablar.
   c. Presione ▲ para ajustar el volumen del timbre en el modo Espera.
   d. Presione ▼ para entrar en la agenda en el modo Espera.
7. Botón FIN; Encender / Apagar (⏻)
   a. Termina una llamada.
   b. Sale de la operación del menú actual, permite subir un nivel.
   c. Presione este botón durante 3 segundos para desconectar la alimentación.
8. Botón IDENTIFICADOR DEL LLAMADOR (CALLER ID)
   a. Revisar la lista de identificadores de llamadores.
   b. Incluye los identificadores de las llamadas recibidas y perdidas.

Características de la base

1. otón RESTABLECER
   a. Restaura la configuración predeterminada de fábrica de la estación base.
   b. El botón Restablecer está pensado para evitar el restablecimiento accidental del sistema.
   c. Todos los terminales (incluido el administrador) y las bases adicionales necesitan registrarse de nuevo después de restablecer la estación base.
2. Botón Registro (REG)
   Permite entrar en el modo de registro junto con el terminal y asignar el identificador del terminal (11-19).
3. Botones para marcar
   a. Entre en el teléfono no después de presionar el botón del altavoz.
   b. Especifique el identificador del terminal o del grupo cuando realice una llamada interna o una transmisión.
   c. Entre en el teléfono no cuando se almacene el directorio de marcación rápida de la base.



4. Botones de función
   a. TRANSFERIR (TRANSFER): durante la conversación, presione el botón para transferir la llamada a un terminal registrado.
   b. MEMORIA (MEMORY): almacene el número de teléfono en la memoria de marcación rápida de la base. Se pueden almacenar hasta 20 entradas. También puede recuperar un número de teléfono de la memoria de marcación rápida durante la conversación.
   c. RETENER (HOLD): presiónelo el botón para retener la llamada.
   d. FLASH (FLASH): presione el botón para enviar una señal Flash a la línea telefónica para recuperar un tono de marcación después de que la llamada termine o para llevar a cabo la función de llamada en espera que proporcionan las compañías telefónicas locales durante una llamada.
   e. RELLAMADA/P (REDIAL/P): presione el botón para recuperar el último número marcado. También permite almacenar un tiempo de pausa (1 segundo) mientras se almacena la memoria de marcación rápida.
5. Botones VOLUMEN (VOL+ y VOL-)
   a. Suba o baje el volumen del timbre durante el modo de espera.
   b. Suba o baje el volumen de la voz durante el modo de conversación.

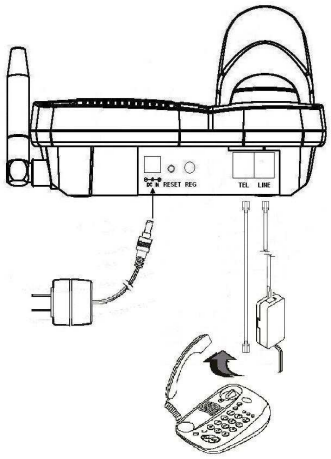
6. Botón ALTAVOZ ( )
   a. Presione el botón para obtener tono de marcación y, a continuación, especifique el número de teléfono para realizar una llamada saliente.
   b. Presione el botón de nuevo para colgar la llamada.
   c. Cuando el altavoz está habilitado, la retroiluminación del botón también se activa.
7. Botón LLAMADA INTERNA/TRANSMISIÓN ( )
   a. Especifique el identificador del terminal y, a continuación, presione el botón para habilitar la función de llamada interna bidireccional.
   b. Especifique el identificador del terminal y, a continuación, presione y mantenga pulsado el botón durante más de un segundo para habilitar la función de transmisión.

   Nota: Presione el botón LLAMADA INTERNA/TRANSMISIÓN sin especificar primero el identificador del terminal y todos los terminales registrados se habilitarán.

EP801 Schneller Installationführer

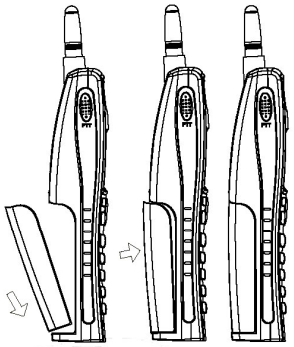
Installation der Basisstation

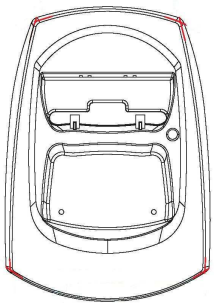
1. Installieren Sie die Antenne der Basisstation.
2. Schließen Sie das Transformatorende des AC/DC-Netzteils der Basisstation in eine normale AC-Steckdose; schließen Sie das andere Ende an der "DC-Eingang"-Buchse an der Rückseite der Basisstation an.
3. Schließen Sie das Telefonkabel am "LINE"-Anschluss an.
4. Ein Standardtelefon oder einen Anrufbeantworter können Sie am danebenliegenden Anschluss an der Unterseite des Basisstation (mit "TEL" markiert) anschließen.

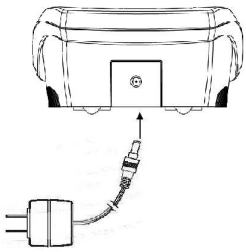


Installation von Hand- und Ladegerät (Auflader nur für EP801 HC)

1. Schließen Sie das Transformatorende des AC/DC-Netzteils des Ladegerätes in eine normale AC-Steckdose; schließen Sie das andere Ende an der "DC-Eingang"-Buchse an der Rückseite des Ladegerätes an.
2. Installieren Sie den Akku im Mobilteil.
3. Installieren Sie die Antenne des Mobilteils.
4. Stecken Sie das Mobilteil auf die vordere Ladestation.
5. Laden Sie den Akku vor der Inbetriebnahme drei Stunden lang vollständig auf.
6. Die Telefonanlage ist nun betriebsbereit und kann die Grundfunktionen wie das Aussenden oder Annehmen von externen und internen Anrufen durchführen. Der Grundbetrieb erfordert keine Programmierung von Basisstation oder Mobilteil.







Registrierung des Mobilteils

1. Drücken Sie zum Aufrufen des Registrierungsmodus MENÜ-7.
2. Halten Sie die Registrierungstaste (REG) an der Basis zwei Sekunden lang gedrückt, bis die LEDs [🔊] und [INTERCOM BROADCAST] aufleuchten und blinken; auch die Basis gibt einen Rufton aus, der anzeigt, dass sich die Basis im Registrierungsmodus befindet.
3. Drücken Sie die Taste “1” am Mobilteil - dadurch ist der Registrierungsvorgang abgeschlossen. Die Basisstation weist eine Mobilteilkennung zwischen 12 und 19 zu. Die zugewiesene Kennung wird auf dem LCD des Mobilteils angezeigt und weist darauf hin, dass die Registrierung erfolgreich war.

Características del terminal

1. REDEN/BLITZ ([FLASH])
   a. Durchführen oder Beantworten eines Telefon- oder Gegensprechanlagenanrufs
   b. Sendet ein Blitzsignal an die Telefonleitung zum Erhalt eines Freizeichens nach Ende des Telefonats; oder es dient der Warteschleifenfunktion, die von den örtlichen Telefongesellschaften während eines Anrufs bereitgestellt wird.
2. FREISPRECHFUNKTION ([🔊])
   a. Drücken Sie die Taste zum De-/Aktivieren der Freisprechfunktion während eines eingehenden, ausgehenden oder Gegensprechanlagentelefonats.
3. 2-WEGE-GEGENSPRECHANLAGE / -ÜBERTRAGUNG ([INTERCOM TRANSFER])
   a. Führt einen internen Anruf an ein anderes Mobilteil, eine Mobilteilgruppe (Gruppenfunk) oder alle registrierten

Mobilteile durch.

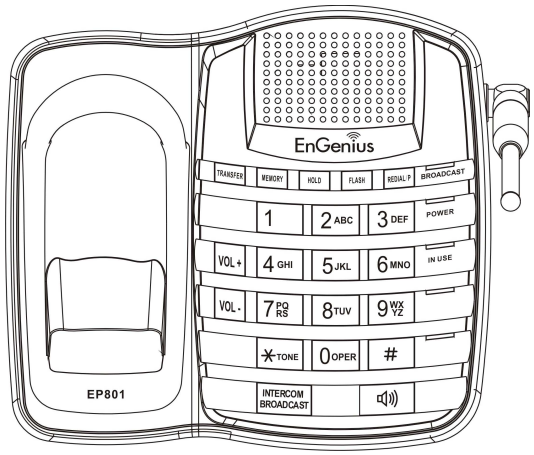
b. Interne Anrufe sind digital, vollduplex und werden ohne Basis durchgeführt.

4. SAMMELAUFRUF (PTT)
   a. Halbduplex-Sammelaufruf an Mobilteile zur sofortigen Annahme.
   b. Halbduplex-Sammelaufruf zu den Basisstationen

   Re：Drücken Sie zum Aktivieren des Sammelaufrufs die PTT -Taste an der Seite des Mobilteils.
5. Linke/rechte Tastenhinweise (—)
   a. Treffen Sie eine Menüauswahl.
6. Aufwärts-(▲) /Abwärts-(▼) Navigationstasten
   a. Blättern Sie durch die Aufzeichnungen und Menüauswahlen.
   b. Passen Sie im Gesprächsmodus die Sprachlautstärke des Empfängers an.
   c. Drücken Sie zum Anpassen der Ruftonlautstärke im Standby-Modus die ▲ -Taste.
   d. Drücken Sie zum Aufrufen des Telefonbuchs im Standby-Modus die ▼ -Taste.
7. ENDE; Ein-/Austaste (⏻)
   a. Beendet ein Telefonat.
   b. Verlässt das aktuelle Menü um eine Ebene nach oben.
   c. Drücken Sie die Taste drei Sekunden lang zum Ausschalten.
8. ANRUFERKENNUNG-Taste (CALLER ID)
   a. Liste der Anruferkennung betrachten.
   b. Inklusive der Anruferkennung empfangener und verpasster Anrufe.

Funktionen der Basis

1. RESET-Taste
   a. Setzt die Basisstation auf die Werkseinstellungen zurück.
   b. Die Reset-Taste dient der Vermeidung einer versehentlichen Systemwiederherstellung.
   c. Alle Mobilteile (inklusive dem des Administrators) und weiteren Basisstationen müssen nach dem Zurücksetzen einer Basisstation neu registriert werden.
2. Registrierungstaste (REG)
   Ruft den Registrierungsmodus gemeinsam mit dem Mobilteil auf; weist Mobilteilkennungen zu (11-19).
3. Wähltasten
   a. Geben Sie die Telefonnummer nach Drücken der Freisprechfunktionstaste ein.
   b. Rufen Sie die Mobilteil- oder Gruppenkennung auf, wenn Sie einen internen Anruf oder Sammelaufruf durchführen.
   c. Geben Sie die Telefonnummer ein, wenn Sie diese im Basis-Schnellwahlverzeichnis speichern möchten.



4. Funktionstasten
   a. WEITERLEITUNG (TRANSFER): Drücken Sie während des Gesprächs die Taste zur Weiterleitung des Anrufs an ein registriertes Mobilteil.
   b. SPEICHER (MEMORY): Speichert die Telefonnummer im Schnellwahlspeicher der Basis. Bis zu 20 Einträge. Hierüber können Sie während des Sprechens auch eine Telefonnummer aus dem Schnellwahlspeicher abrufen.
   c. HALTEN (HOLD): Drücken Sie die Taste zum Halten eines Anrufes.
   d. FLASH (FLASH): Drücken Sie die Flash-Taste zum Unterbrechen der Telefonleitung zum Erhalt eines Freizeichens nach Beendigung eines Telefonats oder zum Ausführen der Warteschlangenfunktion von der örtlichen Telefongesellschaft während eines Telefonats.
   e. WAHLWIEDERHOLUNG/P (REDIAL/P): Mit dieser Taste erhalten Sie die zuletzt gewählte Nummer. Oder speichern Sie eine Pausezeit (1 Sekunde) gemeinsam mit Eintrag des Schnellwahlspeichers.
5. Lautstärketasten (VOL+ und VOL-)
   a. Zum Erhöhen oder Verringern der Ruftonlautstärke während des Standby-Modus.
   b. Zum Erhöhen oder Verringern der Mikrofonlautstärke während des Sprechmodus.
6. FREISPRECHFUNKTIONstaste (🔊)
   a. Drücken Sie zum Erhalt eines Freizeichens die Taste; geben Sie dann die Telefonnummer des ausgehenden Anrufs ein.

b. Durch erneutes Drücken beenden Sie das Telefonat.
c. Beim Aktivieren der Freisprechfunktion schaltet sich auch die Hintergrundbeleuchtung der Taste ein.

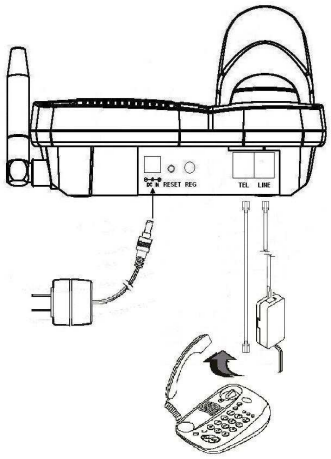
7. INTERNER ANRUF-/SAMMELAUFRUF-Taste (INTERCOM BROADCAST)
   a. Geben Sie die Mobilteilkennung ein, drücken Sie dann die Taste zur Aktivierung der internen 2-Wege-Anruffunktion.
   b. Geben Sie die Mobilteilkennung ein, halten Sie die Taste anschließend zur Aktivierung der Sammelaufruffunktion eine Sekunde lang gedrückt.

   Re: Drücken Sie die INTERER ANRUF/SAMMELAUFRUF-Taste ohne Eingabe der Mobilteilkennung; alle registrierten Mobilteile werden aktiviert.

EP801 La Guida Di Installazione Veloce

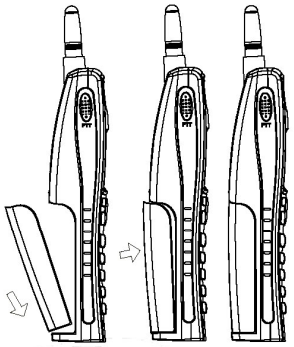
Installazione della centralina

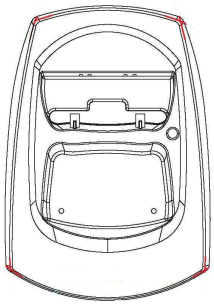
1. Installare l'antenna della centralina.
2. Collegare l'estremità del trasformatore dell'adattatore CA/CC della centralina ad una presa di rete CA standard, collegare l'altra estremità al jack “Ingresso CC” situato nella parte posteriore della centralina.
3. Collegare il cavo telefonica al jack “LINEA”.
4. È possibile collegare un telefono o una segreteria telefonica standard alla presa adiacente situata nella parte inferiore della centralina indicata con TEL.

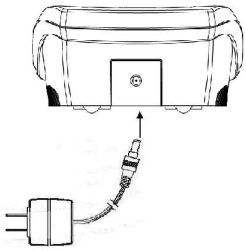


Installazione del telefono e del caricatore (Il caricatore solo per EP801 HC)

1. Collegare l'estremità del trasformatore dell'adattatore CA/CC del caricatore ad una presa di rete CA standard, collegare l'altra estremità al jack “Ingresso CC” situato nella parte posteriore del caricatore.
2. Installare la batteria nel telefono.
3. Installare l'antenna del telefono.
4. Collocare il telefono sullo slot anteriore del caricatore.
5. Caricare completamente la batteria per tre ore prima dell'uso.
6. Il telefono sarà quindi pronto per eseguire le funzioni basiche, ovvero effettuar e ricevere chiamate e chiamate interne. Non è necessaria alcuna programmazione della centralina o del telefono per le operazioni di base.







Registrazione del telefono

1. Premere MENU-7 per accedere alla modalità Registrazione.
2. Tenere premuto il tasto Registrazione (REG) per 2 secondi finché i LED e INTERCOM BROADCAST non si accendono e lampeggiano. Anche la base emetterà uno squillo per ricordare che si trova in modalità Registrazione.
3. Premere il tasto “1” del telefono per completare la procedura di registrazione. La centralina assegnerà un'ID telefono tra 12 e 19. L'ID assegnata verrà visualizzata sul display LCD del telefono, ad indicare l'avvenuta registrazione.

Características del terminal

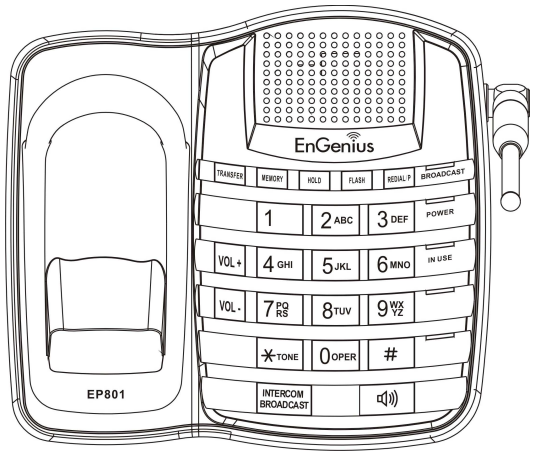
1. CONVERSAZIONE/FLASH (FLASH)
   a. Effettua una chiamata o una chiamata interna o risponde ad essa.
   b. Invia un segnale Flash alla linea telefonica per recuperare il segnale di linea al termine della chiamata o per eseguire la funzione di chiamata in attesa fornita dalle compagnie telefoniche locali durante una chiamata.
2. VIVAVOCE
   a. Premere il tasto per attivare/disattivare il vivavoce durante una chiamata in arrivo, in uscita o interna.
3. BIDIREZIONALE INTERNA / TRASFERISCI (INTERCOM TRANSFER)
   a. Effettua una chiamata interna ad un altro telefono, ad un telefono di gruppo (paging di gruppo) o a tutti i telefoni registrati.
   b. Le chiamate interne sono digitali, bidirezionali simultanee e si effettuano senza necessità della base.

4. TRASMISSIONE (PTT)
   a. Trasmissione bidirezionale non simultanea ai telefoni per annunci immediati
   b. Trasmissione bidirezionale non simultanea alle centraline

   Nota: premere il tasto PTT sul lato del telefono per attivare la funzione di trasmissione.
5. Tasti sinistro/destro (—)
   a. Selezionare un menu.
6. Tasti di scorrimento su (▲) /giù (▼)
   a. Scorrere i registri e le selezioni del menu.
   b. Regolare il volume vocale del ricevitore in modalità di conversazione.
   c. Premere ▲ per regolare il volume della suoneria in modalità standby.
   d. Premere ▼ per accedere alla rubrica in modalità standby.
7. Tasto FINE; accensione/spegnimento (⏻)
   a. Termina una chiamata.
   b. Consente di uscire dal menu attuale e di salire di un livello.
   c. Premere per 3 secondi per spegnere l'apparecchio.
8. Tasto ID CHIAMANTE (CALLER ID)
   a. Consente di visualizzare l'elenco ID chiamante.
   b. Comprende le ID delle chiamate ricevute e perse.

Funzioni della base

1. Tasto RESET
   a. Ripristina le impostazioni predefinite della centralina.
   b. Il tasto Reset è concepito per evitare il ripristino accidentale del sistema.
   c. Tutti i telefoni (compreso l'amministratore) e le basi supplementari devono essere nuovamente registrati dopo il ripristino della centralina.
2. Tasto Registrazione (REG)
   Consente di accedere alla modalità di registrazione insieme al telefono e assegnare l'ID telefono (11-19).
3. Tasti di chiamata
   a. Digitare il numero di telefono dopo aver premuto il tasto Vivavoce.
   b. Immettere l'ID telefono o gruppo quando si effettua una chiamata interna o una trasmissione.
   c. Digitare il numero di telefono quando si memorizza la directory di chiamata rapida della base.



4. Tasti di funzione
   a. TRASFERISCI (TRANSFER): durante la conversazione, premere il tasto per trasferire la chiamata ad un telefono registrato.
   b. MEMORIA (MEMORY): memorizzare il numero di telefono nella memoria di chiamata rapida della base. Fino a 20 entry. Oppure recuperare un numero di telefono dalla memoria di chiamata rapida durante la conversazione.
   c. IN ATTESA (HOLD): premere il tasto per mettere in attesa una chiamata.
   d. FLASH (FLASH): premere il tasto per inviare un segnale Flash alla linea telefonica per recuperare il segnale di linea al termine della chiamata o per eseguire la funzione di chiamata in attesa fornita dalle compagnie telefoniche locali durante una chiamata.
   e. RICHIAMA/P (REDIAL/P): premere il tasto per richiamare l'ultimo numero composto. Oppure inserire una pausa (1 secondo) mentre si memorizza nella memoria di chiamata rapida.
5. Tasti VOLUME (VOL+ e VOL-)
   a. Aumentare o abbassare il volume della suoneria durante la modalità standby.
   b. Aumentare o abbassare il volume della voce durante la modalità di conversazione.
6. Tasto VIVAVOCE (🔊)
   a. Premere il tasto per ottenere il tono di chiamata, seguito dal numero di telefono, per effettuare una chiamata.
   b. Premere di nuovo il tasto per terminare la chiamata.
   c. Quando si abilita la funzione vivavoce, verrà attivata anche la retroilluminazione del tasto.

7. Tasto INTERFONO/TRASMISSIONE (INTERCOM BROADCAST)
   a. Immettere l'ID telefono, quindi premere il tasto per attivare la funzione bidirezionale interna.
   b. Immettere l'ID telefono, quindi tenere premuto il tasto per oltre un secondo per attivare la funzione di trasmissione.

      Nota: Premere il tasto INTERFONO/TRASMISSIONE senza prima immettere l'ID telefono per attivare tutti i telefoni registrati.